

Phonak CROS P

Bruksanvisning



Phonak CROS P-13



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denne bruksanvisningen gjelder for:

CE-merket

CROS-apparatmodell

Phonak CROS P-13

2021



Detaljer om CROS-apparatet

- ❗ Hvis ingen boks er krysset av og du ikke vet modellen på CROS-apparatet ditt, kan du spørre audiografen.
- ❗ CROS-apparatet fungerer i frekvensområdet mellom 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheter settes i flymodus. Se kapittel 11.

CROS-apparatmodeller

- Cros P-13

Batteristørrelse

13

Ørepropper

- Dome
- SlimTip
- CROS Tip

CROS-apparatet ditt har blitt utviklet av Phonak – verdens ledende selskap innen hørselsløsninger, med hovedsete i Zürich, Sveits.

Disse høreapparatene er et resultat av flere tiår med forskning og kompetanse, og er designet for å gi deg en best mulig opplevelse av lyd. Vi takker deg for at du tok et godt valg, og vi ønsker deg mange år med lytteglede.

Les bruksanvisningen nøye for å sørge for at du forstår og får det beste ut av CROS-apparatet.

Ingen opplæring er nødvendig for å håndtere dette apparatet. En audiograf vil hjelpe deg å sette opp dette CROS-apparatet i henhold til dine individuelle preferanser under tilpasningskonsultasjonen.

Hvis du ønsker mer informasjon om funksjoner, fordeler, oppsett, bruk, vedlikehold eller reparasjon av CROS-apparatet og tilbehøret, kan du kontakte audiografen eller en representant for produsenten.

Du finner mer informasjon i produktdatabladet.

Phonak – life is on

www.phonak.no

Innhold

CROS-apparatet

- | | |
|----------------------------|----|
| 1. Hurtigveiledning | 8 |
| 2. Deler på CROS-apparatet | 10 |

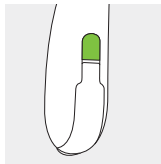
Bruke CROS-apparatet

- | | |
|-------------------------------------------------------|----|
| 3. Merker for venstre og høyre side på CROS-apparatet | 12 |
| 4. På/av | 13 |
| 5. Batterier | 14 |
| 6. Sette inn CROS-apparatet | 16 |
| 7. Ta av CROS-apparatet | 17 |
| 8. Flerfunksjonsknapp | 18 |
| 9. Oversikt over tilkoblingsmuligheter | 19 |
| 10. Første sammenkobling | 20 |
| 11. Telefonsamtaler | 23 |

12. Flymodus	27
Ytterligere informasjon	
13. Vilkår for bruk, transport og oppbevaring	29
14. Pleie og vedlikehold	30
15. Skifte øreproppen fra slangen	33
16. Service og garanti	35
17. Informasjon om overholdelse	37
18. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse	44
19. Feilsøking	50
20. Viktig sikkerhetsinformasjon	52

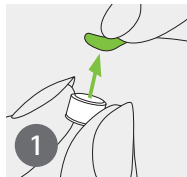
1. Hurtigveiledning

Merker for venstre og høyre side

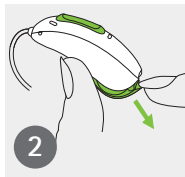


Blått merke for **venstre side**.
Rødt merke for **høyre side**.

Bytte batterier



Fjern tapen fra det nye batteriet, og vent i to minutter.

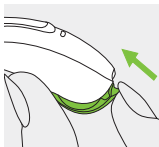


Åpne batteridekslet.

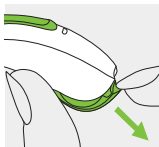


Plasser batteriet i batteridekslet med "+"-symbolet vendt opp.

På/av

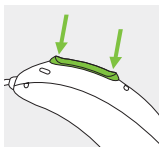


På



Av

Flerfunksjonsknapp

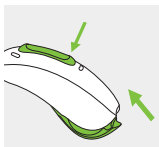


Knappen har flere funksjoner.

Den fungerer som en volumkontroll når det ikke er trådløs overføring av lyd fra CROS-apparatet til høreapparatet, en balansekontroll når det er en trådløs overføring av lyd fra CROS-apparatet til høreapparatet, og/eller en programendring avhengig av programmeringen av CROS-apparatet. Dette er angitt i dine individuelle instruksjoner.

Hvis høreapparatet er sammenkoblet med en Bluetooth-aktivert telefon, vil et kort trykk svare på et innkommende anrop, og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop.

Flymodus



Flymodus aktiveres ved å trykke ned den nedre delen av knappen i 7 sekunder mens du lukker batteridekslet. Flymodus deaktiveres ved å åpne og lukke batteridekslet igjen.

2. Deler på CROS-apparatet

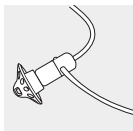
De følgende bildene viser CROS-apparatmodellen som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Du kan identifisere modellen din ved å sjekke "Detaljer om CROS-apparatet" på side 3.

Phonak CROS-apparatet er en applikasjon for permanent hørselstap på det ene øret. Det plasseres på øret med nedsatt hørsel og overfører trådløst lyd til Phonak-høreapparatet på det andre øret.

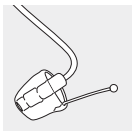
Phonak CROS-apparat + Phonak-høreapparat =
Phonak CROS-system

i Phonak CROS P fungerer bare sammen med et Phonak Audéo™ P-høreapparat som mottaker.

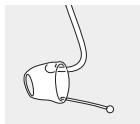
Mulige ørepropper



Dome

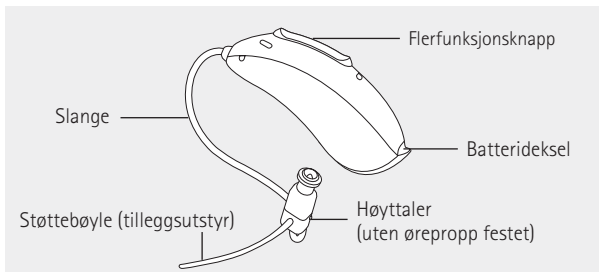


SlimTip



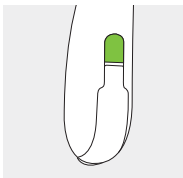
CROS Tip

CROS P-13



3. Merker for venstre og høyre side på CROS-apparatet

Det er et rødt eller blått merke på baksiden av CROS-apparatet og på høyttaleren. Dette viser deg om CROS-apparatet skal brukes på venstre eller høyre øre



Blått merke for **venstre side**.

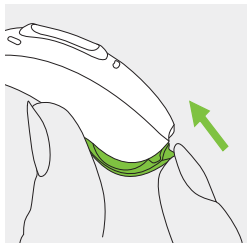
Rødt merke for **høyre side**.

4. På/av

Batteridekslet fungerer også som en på/av-bryter.

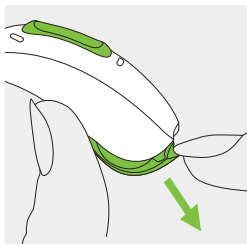
1.

Lukket batterideksel =
CROS-apparatet er **på**



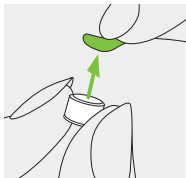
2.

Åpent batterideksel =
CROS-apparatet er **av**

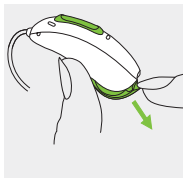


❶ Når du slår på CROS-apparatet, hører du kanskje en oppstartsmelodi i høreapparatet.

5. Batterier



1.
Fjern tapen fra
det nye batteriet,
og vent
i to minutter.



2.
Åpne
batteridekslet.



3.
Plasser batteriet
i batteridekslet
med "+"-symbolet
vendt opp.

i Hvis det er vanskelig å lukke batteridekslet, kan du kontrollere om batteriet er satt riktig inn og om "+"-symbolet er vendt opp. Hvis batteriet ikke er satt riktig inn, fungerer ikke CROS-apparatet og batteridekslet kan bli skadet.



Lavt batterinivå: Du hører to pip når batterinivået er lavt. Du har omtrent 30 minutter på å bytte batteri (dette kan variere etter høreapparatinnstilling og batteri). Vi anbefaler at du alltid har et nytt batteri for hånden.

Erstatningsbatteri

Dette CROS-apparatet krever et sink-luft-batteri i størrelse 13. Finn riktig batteristørrelse ved å sjekke følgende tabell.

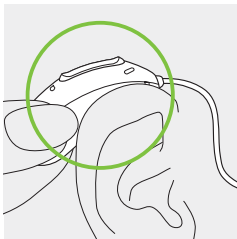
Modell	Sink-luft-batteri-størrelse	Fargemerking på pakningen	IEC-kode	ANSI-kode
Phonak CROS P-13T	13	oransje	PR48	7000ZD

ⓘ Sørg for at du bruker riktig type batteri i CROS-apparatet (sink-luft). Les også kapittel 20.2 for ytterligere informasjon om produktsikkerhet.

6. Sette inn CROS-apparatet

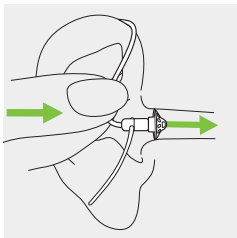
1.

Plasser CROS-apparatet bak øret.



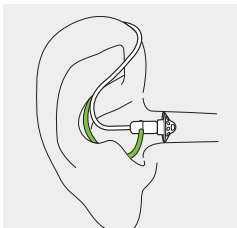
2.

Sett øreproppen inn i øregangen.



3.

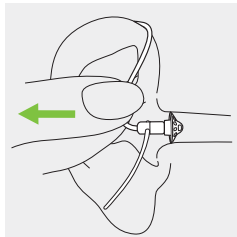
Hvis det er festet en støttebøyle til øreproppen, legges den inn i rommet i det ytre øret for å feste CROS-apparatet.



7. Ta av CROS-apparatet

1.

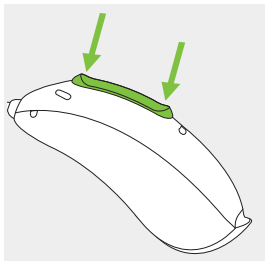
Trekk ut krumningen til slangen forsiktig, og fjern CROS-apparatet fra bak øret.



8. Flerfunksjonsknapp

Knappen har flere funksjoner.

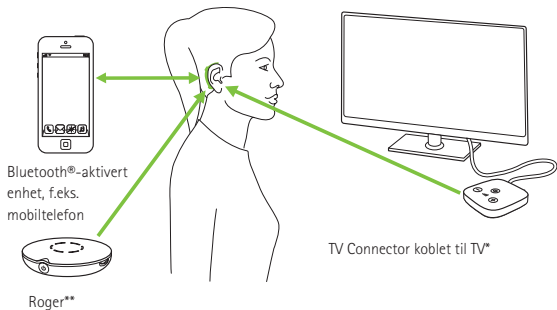
Den fungerer som en volumkontroll når det ikke er trådløs overføring av lyd fra CROS-apparatet til høreapparatet, en balansekontroll når det er en trådløs overføring av lyd fra CROS-apparatet til høreapparatet, og/eller en programendring avhengig av programmeringen av CROS-apparatet. Dette er angitt i dine individuelle instruksjoner for CROS-apparatet. Spør audiografen dersom du ønsker utskrift av denne.



Hvis CROS-systemet er sammenkoblet med en Bluetooth-aktivert telefon, vil et kort trykk på den øverste eller nederste delen av knappen besvare et innkommende anrop og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop – se kapittel 11.

9. Oversikt over tilkoblingsmuligheter

Illustrasjonen nedenfor viser tilkoblingsmulighetene som er tilgjengelige for CROS-systemet ditt.



Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert.

* TV Connector kan kobles til alle lydilder, f.eks. TV, PC eller Hi-Fi-system.

** Roger trådløs-mikrofoner kan også kobles til CROS-systemet ditt.

10. Første sammenkobling

10.1 Første sammenkobling til en Bluetooth-aktivert enhet

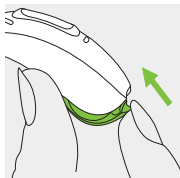
- ① Det er bare nødvendig å utføre prosedyren for sammenkobling én gang for hver enhet med trådløs Bluetooth-teknologi. Etter den første sammenkoblingen kobles CROS-systemet automatisk til enheten. Første sammenkobling kan ta inntil 2 minutter.

1.

Kontroller at trådløs Bluetooth-teknologi er aktivert på enheten (f.eks. en telefon), og søk etter Bluetooth-aktiverte enheter i innstillingsmenyen for tilkoblingsmuligheter.

2.

Slå på både høreapparatet og CROS-apparatet.
Du har nå 3 minutter til å koble CROS-systemet sammen med enheten din.



3.

Enheten viser en liste over Bluetooth-aktiverte enheter. Velg høreapparatet fra listen for å koble CROS-systemet sammen med enheten. Et pip bekrefter en vellykket sammenkobling.

- ① Få flere instruksjoner om sammenkobling for trådløs Bluetooth-teknologi som er spesifikk for de mest populære telefonprodusentene, på:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

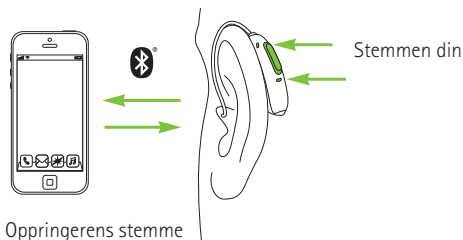
10.2 Tilkobling til enheten

Etter at CROS-systemet har blitt koblet sammen med enheten din, kobler den automatisk til igjen når den slås på.

- ① Koblingen opprettholdes så lenge enheten er slått på og er innenfor rekkevidde.
- ① CROS-systemet kan kobles til én enhet av gangen og sammenkobles med inntil åtte enheter.

11. Telefonsamtaler

CROS-systemet kobler direkte til Bluetooth-aktiverte telefoner. Når apparatene er sammenkoblet samt koblet til telefonen din, hører du stemmen til den som ringer, direkte i høreapparatet. Stemmen din fanges opp av høreapparatmikrofonene og sendes til telefonen.



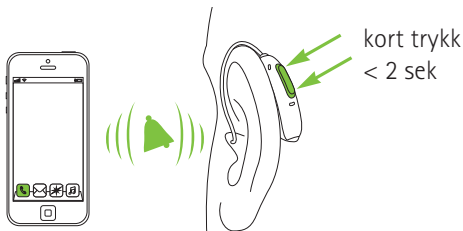
11.1 Ringe

Angi telefonnummeret, og trykk på ringeknappen. Du hører ringetonen gjennom høreapparatet. Stemmen din fanges opp av høreapparatmikrofonene og sendes til telefonen.

11.2 Motta en samtale

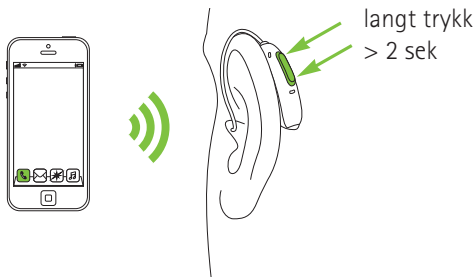
Når du mottar en samtale, høres det et samtalevarsel i høreapparatet.

Samtalen kan aksepteres med et kort trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet eller CROS-apparatet (mindre enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.



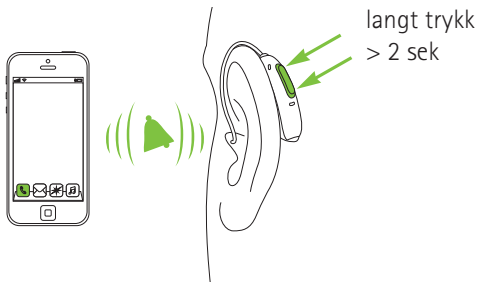
11.3 Avslutte en samtale

Et anrop kan avsluttes med et langt trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet eller CROS-apparatet (mer enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.



11.4 Avvise en samtale

Et innkommende anrop kan avvises med et langt trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet eller CROS-apparatet (mer enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.



12. Flymodus

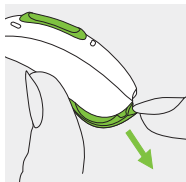
CROS-systemet fungerer i frekvensområdet mellom 2,4–2,48 GHz. Noen flyoperatører krever at alle enheter skal settes i flymodus under flyvning. Å aktivere flymodus vil ikke deaktivere vanlig høreapparatfunksjoner, og vil bare deaktivere funksjonene for Bluetooth-tilkobling, inkludert trådløs overføring av lyd fra CROS-apparatet til høreapparatet på det andre øret.

12.1 Aktivere flymodus

Slik deaktiverer du den trådløse funksjonen og aktiverer flymodus for hvert apparat:

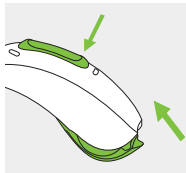
1.

Åpne batteridekslet.



2.

Hold inne den nederste delen av flerfunksjonsknappen på CROS-apparatet i 7 sekunder mens du lukker batteridekslet.



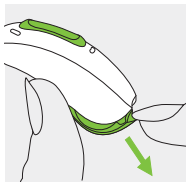
I flymodus kan ikke CROS-systemet koble direkte til telefonen din.

12.2 Deaktivere flymodus

Slik deaktiverer du den trådløse funksjonen og deaktiverer flymodus for hvert apparat:

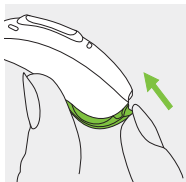
1.

Åpne batteridekslet.



2.

Lukk batteridekslet på CROS-apparatet igjen.



13. Vilkår for bruk, transport og oppbevaring

Produktet skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge det brukes slik det er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

Sørg for å bruke, transportere og oppbevare CROS-apparatet i henhold til følgende vilkår:

	Bruk	Transport	Oppbevaring
Temperatur	+5 til +40 °C	-20 til +60 °C	-20 til +60 °C
Fuktighet	30 til 85 % (ingen kondens)	0 til 90 % (ingen kondens)	0 til 70 % (ingen kondens)
Atmosfærisk trykk	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

Dette CROS-apparatet er klassifisert som IP68. Dette betyr at det er vann- og støvavstøtende og utformet for å tåle hverdagsituasjoner. Det kan brukes i regn, men bør ikke legges i vann eller brukes når du dusjer, svømmer eller driver med andre vannaktiviteter. Dette CROS-apparatet skal aldri utsettes for klorvann, såpe, saltvann eller andre væsker med kjemisk innhold.

14. Pleie og vedlikehold

Grundig og jevnlig pleie av CROS-apparatet bidrar til enestående ytelse og lang levetid. For å sørge for en lang levetid gir Sonova AG minimum en fem års serviceperiode etter at det respektive CROS-apparatet er faset ut.

Bruk disse spesifikasjonene som en veiledning. Se kapittel 20.2 for mer informasjon angående produksikkerhet.

Generell informasjon

Før du bruker hårspray eller sminke, bør du ta ut CROS-apparatet fra øret, siden slike produkter kan skade det.

Når du ikke bruker CROS-apparatet, skal du la batteridekslet stå åpent, slik at eventuell fuktighet kan fordampe. CROS-apparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar CROS-apparatet på et sikkert, tørt og rent sted.

CROS-apparatet er motstandsdyktig mot vann, svette og støv under følgende forhold:

- Batteridekslet er helt lukket. Se til at ingen fremmedlegemer som hår sitter fast i batteridekslet når dette lukkes.
- CROS-apparatet renses og tørkes etter eksponering for vann, svette eller støv.
- CROS-apparatet blir brukt og vedlikeholdt som beskrevet i denne bruksanvisningen.

ⓘ Bruk av CROS-apparatet rundt vann kan hindre lufttilførselen til batteriene og føre til at det slutter å fungere. Hvis CROS-apparatet ditt skulle slutte å fungere etter kontakt med vann, kan du se feilsøkingstrinnene i kapittel 19.

Daglig

Undersøk om det ligger ørevoks eller fukt på øreproppen, og rengjør overflatene med en myk klut som ikke loer. Rengjør aldri høreapparatet med rengjøringsmidler som såpe osv. Det er ikke anbefalt å skylle med vann. Be audiografen om råd og informasjon om filtre og tørketabletter hvis du må rengjøre CROS-apparatet grundig.

Ukentlig

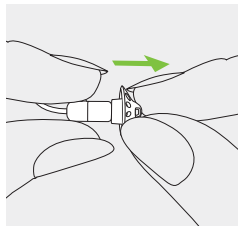
Rengjør øreproppen med en myk, fuktig klut eller med en egen rengjøringsklut for CROS-apparatet. Ønsker du ytterligere informasjon om vedlikehold eller rengjøring, skal du spørre audiografen din.

15. Skifte øreproppen fra slangen

15.1 Fjerne øreproppen fra slangen

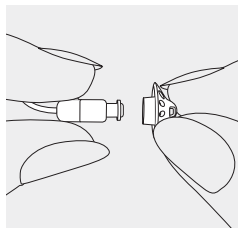
1.

Fjern øreproppen fra høyttaleren ved å holde slangen i én hånd og øreproppen i den andre.



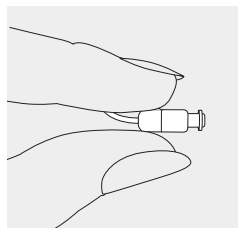
2.

Trekk forsiktig i øreproppen for å fjerne den.



3.

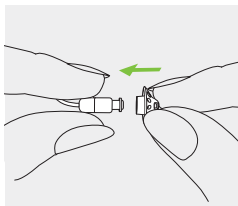
Rengjør høyttaleren med en lofri klut.



15.2 Feste øreproppen til slangen

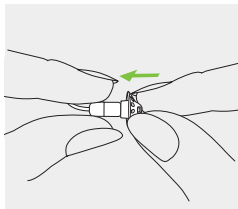
1.

Hold høyttaleren i én hånd og øreproppen i den andre.



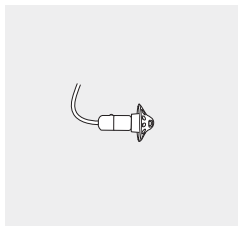
2.

Skyv øreproppen over slangen.



3.

Høyttaleren og øreproppen skal passe perfekt sammen.



16. Service og garanti

Lokal garanti

Spør audiografen der du fikk utlevert/kjøpt CROS-apparatet, om betingelsene for den lokale garantien.

Internasjonal garanti

Sonova AG tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra og med mottaks-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell i selve CROS-apparatet, men ikke tilbehør som batterier, slanger, ørepropper, eksterne mottakere. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av garantikort eller kvittering.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

Garantibegrensning

Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer
(venstreside):

Autorisert audiograf
(stempel/signatur):

Serienummer
(høyreside):

Mottaks-/kjøpsdato:

17. Informasjon om overholdelse

Europa:

Samsvarserklæring

Sonova AG erklærer herved at dette produktet er i overensstemmelse med kravene i forordning 2017/745 og direktiv 2014/53/EU om radio- og teleterminalutstyr.

Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på www.phonak.com/us/en/certificates (globale Phonak-kontorer).

Australia / New Zealand:



R-NZ

Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia. Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

CROS-modellen oppført på side 2 er sertifisert under:

Phonak CROS P-13

USA

FCC-ID: KWC-MZP

Canada

IC: 2262A-MZP

Merknad 1:

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med RSS-210 for Industry Canada. Bruk av enheten er underlagt følgende to vilkår:

- 1) enheten skal ikke forårsake skadelig interferens
- 2) enheten må tillate all interferens som mottas, også interferens som kan forårsake uønsket drift.

Merknad 2:

Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av denne enheten.

Merknad 3:

Denne enheten er blitt testet og samsvarer med kravene til en digital enhet av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada. Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en husmontering. Denne enheten genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon. Det foreligger imidlertid ingen garanti mot at interferens kan forekomme i visse installasjoner. Hvis dette apparatet forårsaker skadelig interferens i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom apparatet og mottaker.
- Koble apparatet til et uttak med en annen strømkrets enn det som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio/TV-reparatør for å få hjelp.

Radioinformasjon for det trådløse CROS-apparatet

Antennetype	Resonant sløyfe-antenne
Driftsfrekvens	2,4–2,48 GHz
Modulasjon	GFSK, GMSK
Utsendt effekt	< 2,5 mW

Bluetooth

Område	~1 m
Bluetooth	4.2 LE Dual-Mode
Støttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Samsvar med strålings- og immunitetsstandarder

Strålingsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
ISO 7637-2:2011	

18. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i forordning 2017/745 om medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radio- og teleterminalutstyr. Tallene etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med den ovennevnte forordningen og direktivet.



Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som en del av type B.



Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.



Indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.



Indikerer den autoriserte representanten i EU. EU-representanten er også importør til EU.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren er oppmerksom på de relevante advarslene knyttet til batterier i disse bruksanvisningene.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.



Dette symbolet vitner om at elektromagnetisk interferens fra enheten er under grenseverdiene som er godkjent av Federal Communications Commission.



Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.



Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.

Segurança



Samsvarsidentifikasjonsmerket indikerer at enheten er i samsvar med brasilianske krav til samsvarsvurdering for utstyr under helseovervåkingssystemet. OCP angir sertifiseringsorganet.



Japansk merke for sertifisert radioutstyr.



Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.

IP68

Kapslingsgrad. IP68-klassifisering indikerer at høreapparatet er vann- og støvavstøtende. Det tålte å være nedsenket i ferskvann på 1 meters dybde i 60 minutter og ligge 8 timer i et støvkammer i henhold til standarden IEC60529.



Temperatur under transport og oppbevaring: -20° til +60 °C.



Fuktighet under transport: Opptil 90 % (ikke-kondenserende).
Luftfuktighet under oppbevaring: 0 % til 70 %, hvis den ikke er i bruk. Se instruksjoner i kapittel 20.2 om tørking av CROS-apparatet etter bruk.



Atmosfærisk trykk under transport
og lagring: 500 hPa til 1060 hPa



Holdes tørt under transport.



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette CROS-apparatet samt laderen ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte høreapparater og ladere ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi høreapparatet og laderen til din audiograf for kassering. Korrekt kildesortering verner miljø og helse.

19. Feilsøking

Problem

CROS-systemet fungerer ikke

Telefonsamtalefunksjonen virker ikke

Årsaker

Flatt batteri

Høytaler/ørepropp
til høreapparatet blokkert

Batteriet er ikke satt inn riktig

CROS-apparat eller høreapparat
slått av

CROS-systemet er i flymodus

CROS-systemet er ikke
sammenkoblet med telefonen

Gå til <https://www.phonak.com/com/en/support.html> for å få mer informasjon.

Gjør følgende

Bytt batteri (kapittel 5)


Rengjør høyttaleråpningen/øreproppen til høreapparatet

Sett inn batteriet riktig (kapittel 5)

Slå CROS-apparatet på ved å lukke batteridekslet helt (kapittel 4)

Åpne og lukk batteridekslet (kapittel 12.2)

Sammenkoble det med telefonen (kapittel 10)

 Ta kontakt med audiografen din hvis problemet vedvarer.

20. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les gjennom informasjonen på de neste sidene før du bruker CROS-apparatet.

Tiltenkt bruk

Phonak CROS-apparatet settes på øret som ikke har nytte av forsterkning, og overfører trådløst lyd til Phonak-høreapparatet på det andre øret.

Indikasjoner

Apparatet er ment for bruk med permanent hørselstap i ett øre og bedre hørsel i det andre øret.

Kontraindikasjoner

Generelle kliniske kontraindikasjoner for bruk av CROS-apparatet er:

- Hørselstap på én side (på den tiltenkte CROS-siden)
- Akutt tinnitus (i ett av ørene)
- Anatomisk deformitet av CROS-øret (f.eks. manglende ytre øre)

Primærkriteriene for å henvise en pasient til lege eller annen spesialist og/eller behandling er som følger:

- Historie med aktiv drenering fra øret de siste 90 dagene
- Historie med plutselig eller hurtig progressivt hørselstap i ett øre eller begge ører de siste 90 dagene
- Akutt eller kronisk svimmelhet
- Synlig tegn på betydelig ansamling av ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen
- Smerte eller ubehag i øret
- Unormalt utseende på trommehinne og øregang, for eksempel:
 - Betennelse i den ytre øregangen
 - Hull på trommehinnen
- Andre abnormaliteter som audiografen mener er medisinsk bekymringsfulle

Audiografen kan bestemme seg for at henvisning ikke passer eller ikke er det beste for pasienten når følgende gjelder:

- Det er tilstrekkelig dokumentasjon at tilstanden har blitt undersøkt skikkelig av en lege og den mulige behandlingen har blitt gitt.
- Tilstanden har ikke forverret seg eller endret seg betydelig siden forrige undersøkelse og/eller behandling.

Dersom pasienten har gitt sin informerte og kompetente beslutning om å ikke følge rådet om å søke hjelp hos spesialist, er det tillatt å gå videre til å anbefale egnede høreapparatsystemer i henhold til følgende vurderinger:

- Det anbefalte høreapparatsystemet vil ikke ha en negativ effekt på pasientenes helse eller generelle velvære.
- Journalen bekrefter at pasientens beste interesser har blitt tatt hensyn til.

Dersom det kreves i henhold til lov, må pasienten signere en ansvarsfraskrivelse for å bekrefte at henvisningsrådet ikke er fulgt, og at det er en informert beslutning.

Et CROS-apparat gjør ikke at normal hørsel gjenoprettes, og det verken hindrer eller forbedrer hørselsskader som oppstår av naturlige årsaker. Uregelmessig bruk av CROS-apparatet gjør at brukeren ikke får de fullstendige fordelene av det. Bruken av et CROS-apparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og må muligens suppleres med lydøvelser og instruksjoner i å lese på leppene.

CROS-apparatet er egnet for bruk i omsorgsboliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlek kontorer osv.

Tiltenkt pasientpopulasjon:

Dette apparatet er ment for pasienter fra en alder på 36 måneder med permanent hørselstap i ett øre og bedre hørsel i det andre øret.

Tiltenkt bruker

Ment for mennesker med permanent hørselstap i ett øre og bedre hørsel i det andre øret, ved hjelp av CROS-apparatet og helsepersonell. En audiograf er ansvarlig for å justere CROS-apparatet.

Klinisk fordel

Selve CROS-apparatet gir ingen direkte klinisk fordel. Den kliniske fordel, som er forbedring av taleforståelse, kommer fra kombinasjonen av det kompatible høreapparatet med CROS-apparatet.

Bivirkninger

Å bruke CROS-apparatet kan føre til uønskede fysiologiske bivirkninger eller negative reaksjoner, som alle kan skrive seg fra formen og materialet på kassen og øreproppen, som:

- oppsamling av ørevoks
- for mye trykk
- svette eller fuktighet som samler seg i øregangen
- blemmer, kløe og/eller utslett
- følelse av at ørene er tette
- og konsekvensene av det (f.eks. øreverk)

Hvis noen av disse bivirkningene oppstår, kan du ta kontakt med audiografen eller legen din for videre råd.






CROS-apparatet brukes sammen med et kontralateralt, kompatibelt høreapparat. Å bruke et høreapparat kan føre til uønskede bivirkninger knyttet til de akustiske lydsignalene. Du finner mer informasjon i den tilhørende bruksanvisningen.


Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til CROS-apparatet, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:


- a) dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- b) midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
- c) en alvorlig trussel mot folkehelsen


Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse.


20.1 Advarsler


-  CROS-apparatet fungerer i frekvensområdet mellom 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheter settes i flymodus. Se kapittel 12.
-  Endringer eller modifikasjoner av CROS-apparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade øret ditt eller CROS-apparatet.
-  Ikke bruk utstyret i eksplosive områder (gruver eller industriområder med fare for eksplosjoner, oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres). Enheten er ikke ATEX-sertifisert.
-   **ADVARSEL:** Enhetsbatteriene er farlige og kan forårsake alvorlige skader hvis de svelges eller plasseres inne i en hvilken som helst del av kroppen, enten batteriet er brukt eller nytt! Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med kognitiv svikt eller kjæledyr. Hvis du mistenker at et batteri er svelget eller plassert inne i en del av kroppen, kontakt legen din umiddelbart uten forsinkelse!


-  Hvis du får vondt i eller bak øret, hvis øret er betent, eller det oppstår irritasjoner på huden og raskt tiltakende ørevoks, må du ta kontakt med din audiograf.

-  I svært sjeldne tilfeller kan dommen bli sittende igjen i øregangen når du tar ut slangen fra øret. Hvis det mot formodning skulle skje at dommen blir sittende fast i øregangen, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.


-  Lytteprogrammer med retningsmikrofonteknologi reduserer bakgrunnsstøy. Merk at varselsignaler eller støy bakfra, f.eks. biler, blir helt eller delvis dempet.


-  Under streaming av telefonsamtaler eller musikk til høreapparatet overføres signalet fra CROS-apparatet ikke lenger til høreapparatet, noe som kan føre til uvitenhet om lydsituasjoner som indikerer fare.


 Dett CROS-apparatet er ikke egnet for barn under 36 måneder. Hvis barn eller personer med nedsatt psykisk funksjonsevne bruker denne enheten, bør dette overvåkes til enhver tid av sikkerhetshensyn. CROS-apparatet er et lite apparat som inneholder små deler. Ikke la barn og personer med nedsatt psykisk funksjonsevne være uten tilsyn med dette CROS-apparatet. Kontakt lege eller sykehus umiddelbart ved svelging, da CROS-apparatet eller dets deler kan forårsake kvelning.


 Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):


- Hold det trådløse CROS-apparatet minst 15 cm unna det aktive implantatet. Hvis du opplever interferens, skal det trådløse CROS-apparatet ikke brukes. Ta kontakt med produsenten av det aktive implantatet. Merk at interferens også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatiske utladninger, metalldetektorer osv.
- Hold magneter (dvs. batteriverktøy, EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.


-  Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.

-  Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra noen deler av CROS-apparatene, inkludert kabler angitt av produsenten. Konsekvensen kan være at utstyrets ytelse forringes.

-  CROS-apparatene skal ikke tilpasses med domer/ voksfiltersystemer når brukeren har sprukket trommehinne, betente øreganger eller når mellomøret på annet vis er utsatt. I slike tilfeller anbefaler vi å bruke en klassisk ørepropp. Dersom en del av dette produktet mot formodning skulle bli værende igjen i øregangen, bør du oppsøke en lege og få hjelp til å fjerne den.

-  Unngå kraftige støt mot øret når du bruker CROS-apparatet med spesialtilpasset ørepropp. Stabiliteten til de tilpassede øreproppene er utviklet for normal bruk. Et kraftig støt mot øret (f.eks. i forbindelse med fysisk aktivitet) kan føre til at den spesialtilpassede øreproppen går i stykker. Som en følge av dette kan det oppstå rifter i øregangen eller trommehinnen.

-  Ved mekanisk belastning eller støt mot den spesialtilpassede øreproppen må du sjekke at den er uskadd før du setter den inn i øret.

-  Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.

20.2 Informasjon om produktsikkerhet

- ① CROS-apparatet er vannavstøtende, ikke vanntett. Det er designet for å tåle normale aktiviteter og sporadisk utilsiktet eksponering for ekstreme forhold. Legg aldri høreapparatet i vann! Det er ikke spesielt designet for lengre perioder i vann på hyppig basis, hvor det brukes i aktiviteter som svømming eller bading. Ta alltid av CROS-apparatet før slike aktiviteter, siden CROS-apparatet inneholder sensitive elektroniske deler.
- ① Vask aldri mikrofoninngangene. Hvis du gjør det, kan den miste sine spesielle lydfunksjoner.
- ① Beskytt CROS-apparatet mot varme (la det aldri ligge ved et vindu eller i bilen). Mikrobølgeovn eller andre varmeovner må aldri benyttes til å tørke CROS-apparatet. Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke det.

- ① Domen bør skiftes ut hver tredje måned eller når den blir stiv eller sprø. Dette er viktig for å hindre at domen løsner fra slangen under innføring i eller fjerning fra øret.
- ① Når du ikke bruker CROS-apparatet, skal du la batteridekslet stå åpent, slik at eventuell fuktighet kan fordampe. CROS-apparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar CROS-apparatet på et sikkert, tørt og rent sted.
- ① Ikke mist ned CROS-apparatet! Hvis du mister CROS-apparatet ned på en hard overflate, kan det bli skadet.
- ① Bruk alltid nye batterier for CROS-apparatet. Dersom batteriet lekker, skal det umiddelbart erstattes med et nytt batteri for å unngå hudirritasjon. Du kan levere inn brukte batterier hos audiografen.

- ⓘ Batteriene som brukes i disse CROS-apparatene, må ikke overstige 1,5 volt. Ikke bruk oppladbare sølv-sink- eller Li-ion-batterier. De kan forårsake alvorlig skade på CROS-apparatet. Tabellen i kapittel 5 forklarer nøyaktig hvilken type batteri som skal brukes for CROS-apparatet.
- ⓘ Fjern batteriet hvis du ikke bruker CROS-apparatet i lengre perioder.
- ⓘ Spesielle medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon for CROS-apparatet. Fjern apparatene og hold dem utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører:
- Medisinske undersøkelser eller tannlegeundersøkelser med røntgen (også CT-skanning).
 - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt.
- CROS-apparatet trenger ikke tas av når du går gjennom sikkerhetskontroller (flyplasser osv.). Hvis det i det hele tatt brukes røntgen, vil det være i svært lave doser, og det vil ikke påvirke CROS-apparatet.
- ⓘ Ikke bruk CROS-apparatet i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.

Din audiograf:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Tyskland

Australsk sponsor:

Sonova Australia Pty Ltd
Locked Bag 5006 Norwest,
NSW, 2153
Australia

029-1127-10/N3.01/2021-10/NLG © 2021 Sonova AG All rights reserved



Produsent:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveits
www.phonak.com



7 161 338 948 1594

sonova
HEAR THE WORLD

